

## 什麼是受害者資訊計劃？

北愛爾蘭感化事務委員會(PBNI)受害者資訊計劃(Victim Information Scheme)是於2005年10月啟用。這是一項根據2005年刑事司法(北愛爾蘭)指令所規定的法定計劃。

該項計劃尋求當與受害者所相關的案件導致了需要由感化事務委員會在社區之中加以監管的刑罰之時，確保受害者收到了對其含義予以說明的資訊。

感化事務委員會認識到：讓你再一次地想到該宗犯罪，可能會是令你心煩意亂，但是我們期望透過此項計劃而能夠提供給你的資訊將會有所幫助。

在2012年10月，根據刑事司法督察組(Criminal Justice Inspectorate)建議，囚犯釋放受害者資訊計劃、PBNI受害者資訊計劃以及精神障礙受害者資訊計劃(由司法部運作)，共同接受北愛爾蘭感化事務委員會(PBNI)的管理並在該辦公室辦公。

## 該計劃之目的是什麼？

這項計劃將向你提供一個機會，用以向你說明對你犯下罪行之人士的法庭刑罰中的社區階段之要求的含義。

當違法者被同時判決了監禁和社區監管的時候，北愛爾蘭感化事務委員會的受害者資訊計劃將與北愛爾蘭囚犯釋放受害者資訊計劃(Northern Ireland Prisoner Release Victim Information Scheme)攜手合作。

該項計劃與其他的刑事司法和受害者機構密切合作，用以在刑事司法程序的不同階段向犯罪受害者提供範圍廣泛的資訊和服務。

## 誰可以利用該項計劃？

任何一位其違法者獲得了感化監管刑罰的刑事犯罪直接受害者(或所同意的代理人)，均可以利用北愛爾蘭感化事務委員會(PBNI)受害者資訊計劃。

## 該項計劃的運作方式是什麼？

- 在判決有罪之後，如果對你犯下罪行的人士獲得了法庭的感化監管刑罰，那麼你將被告知PBNI受害者資訊計劃。
- 如果你登記了這項計劃，違法者將不會被告知此事。

## 該計劃能夠提供什麼服務？

受害者資訊計劃可以提供以下服務：

- 一個讓你參與到為假釋事務專員(Parole Commissioner)撰寫受害者報告之中的機會。這讓你能夠針對違法者在釋放之時所產生的潛在風險，交流你對此的看法和擔憂。
- 有關你的案件中具體刑罰的資訊，以及有關PBNI對違法者監管的普通資訊。
- 對你的擔憂進行討論的機會，並且這些擔憂可能會被告訴違法者的管理部門。
- PBNI的受害者聯絡主任(Victim Liaison Officer)可以透過書面、電話的方式或是在與你會面時向你提供資訊。
- 如果適用，可以向你提供關於任何一個能夠針對你作為犯罪受害者的個人經歷/需求而向你提供特定援助之機構的資訊。
- 在自願的基礎之上，如果參與到與違法者所進行的直接或非直接的重建性質的接觸工作之中，將會幫助到你處理因犯

罪而導致的問題，那麼你將會有機會這麼做。

## 該計劃不提供哪些服務？

出於保密之原因，該計劃不能提供有關違法者的任何個人資料。

該計劃不能夠向你提供顧問服務，但是我們可以向你告知其他適合的援助機構。

## 哪些刑罰是由北愛爾蘭感化事務委員會(PBNI)監管？

北愛爾蘭感化事務委員會監管包括以下在內的一系列刑罰：

- 感化指令(Probation Order)
- 組合指令(Combination Order)
- 社區服務指令(Community Service Order)
- 青少年司法中心指令(Juvenile Justice Centre Order)
- 受監管性違法者特許釋放證(Supervised Sex Offender Licence)
- 監管感化指令(Custody Probation Order)
- 確定期限監禁刑罰(Determinate Custodial Sentence)
- 延長監禁刑罰(Extended Custodial Sentence)
- 無期限監禁刑罰(Indeterminate Custodial Sentence)
- 終身監禁刑罰特許釋放証(Life Sentence Licence)

## 如果違法者沒有遵守刑罰，那麼會發生什麼事情？

如果違法者沒有遵守監管，北愛爾蘭感化事務委員會可以將該個案送還法庭。法庭隨後可能會判決另外一項刑罰。對於受到執行部門召回管制的特許釋放証，違法者可能會返回監獄，

並服完特許釋放證中所餘下的全部或部分刑期。

## 轉介表

PBNI受害者資訊計劃

個案參考編號：\_\_\_\_\_

請完整填寫並儘快寄回

我希望登記PBNI受害者資訊計劃

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

郵政編碼：\_\_\_\_\_

我們通常最初都是給你打電話，除非是你向我們告知你不希望採用電話的方式。

電話號碼：\_\_\_\_\_

我同意與我聯絡

簽名：\_\_\_\_\_

在任何時候都將對資訊予以保密

請按照虛線裁剪下來，  
並把表單放入郵資已付的信封內寄回

我希望與你們會面  
(我們將與你聯絡來安排適合的場地)

我希望你們打電話給我並討論問題。

我不希望你們與我聯絡或會面，  
但是希望收到進一步的書面資訊。

我在此時不希望與受害者資訊計劃  
有任何進一步的接觸。

我需要特別的協助。  
例如：殘障、語言、聽覺障礙等等

我同意某位人士來代表我。

請明確說明

請勾選相應的方框，並請儘快寄回。

在任何時候都將對資訊予以保密

請按照虛線裁剪下來，  
並把表單放入郵資已付的信封內寄回。

## 我現在需要做什麼？

你可以透過把轉介表放入郵資已付的信封內寄回，或者是透過使用下面的電話號碼給我們打電話的方式，來與我們 - 北愛爾蘭感化事務委員會(PBNI)受害者小組(Victims Unit)聯絡。你的資料將根據數據保護法和人權法案以及有關保密的普通法責任而加以保護。

你也可以與能夠給予你幫助和建議的其他機構直接聯絡。在背頁提供了一個有用的聯絡方式列表。

## 反饋

我們將尋求你的反饋來幫助我們改善我們所提供的服務。如果你對你所獲得的服務不滿意，那麼請告訴處理你的事務的人士或那位人士的經理，或者是寫信至北愛爾蘭感化事務委員會投訴主任(PBNI Complaints Officer)，地址如下：

**Probation Board for Northern Ireland**  
**80-90 North Street**  
**Belfast**  
**BT1 1LD**  
**電郵：info@pbni.gsi.gov.uk**

當你提出投訴時，請提供你的姓名、地址和聯絡電話號碼，並清晰地說明你的投訴和給予盡可能多的詳情。你的投訴將得到快速和公正的處理，並將在5個工作日內與你聯絡。你將被保持提供有關進展的消息，並且我們將向你通知其結論以及將採取的任何行動。

如果在我們對你的投訴作出了考慮之後，你仍然不滿意，那麼你可能可以向一個外部的獨立

機構提出投訴。請向我們的職員詢問進一步的建議。

## 部分常用電話號碼

- CRUSE(喪親關懷)**  
電話：028 9079 2419  
日間幫助熱線：0844 477 9400  
網站：[www.cruiseni.org](http://www.cruiseni.org)
  - Lifeline(生命綫)**  
電話：0808 808 8000 (24小時免費電話)  
網站：[www.lifelinehelpline.info](http://www.lifelinehelpline.info)
  - NEXUS(性虐待的幸存者)**  
電話：028 9032 6803  
網站：[www.nexusinstitute.org](http://www.nexusinstitute.org)
  - NI Prisoner Release Victim Information Scheme (北愛爾蘭囚犯釋放受害者資訊計劃)**  
電話：0300 1233269  
網站：[www.niprvis.gov.uk](http://www.niprvis.gov.uk)
  - NSPCC(全國防止虐待兒童協會)**  
電話：080 8810 5000  
網站：[www.nspcc.org.uk](http://www.nspcc.org.uk)
  - Police Service of Northern Ireland (北愛爾蘭警察總署)**  
電話：028 9065 0222，請要求連接本地警察  
網站：[www.psn.police.uk](http://www.psn.police.uk)
  - Social Services(社會服務署)緊急聯絡電話(非工作時間)**  
電話：028 9056 5444  
網站：[www.dhsspsni.gov.uk](http://www.dhsspsni.gov.uk)
  - Victim Support NI(北愛爾蘭受害者援助服務)**  
電話：028 9024 3133  
網站：[www.victimsupportni.co.uk](http://www.victimsupportni.co.uk)
  - Women's Aid(婦女援助)**  
電話：028 9024 4039  
網站：[www.womensaidni.org](http://www.womensaidni.org)
- 24小時家庭暴力幫助熱線 - 0800 917 1414  
受害者小組(Victims Unit)提供有一份更為詳細的聯絡名冊，請索取。

**Probation Board for Northern Ireland**  
**(北愛爾蘭感化事務委員會)**

<b>Victim Information Unit</b> Unit 4, Wallace Studios LISBURN BT27 4AE 電話：0300 123 3269 傳真：0300 123 3271 電郵： victiminfo@pbni.gsi.gov.uk	<b>PBNI Headquarters</b> 80/90 North Street BELFAST BT1 1LD 電話：028 9026 2400 傳真：030 0123 3290 電郵： info@pbni.gsi.gov.uk 網站： <a href="http://www.pbni.org.uk">www.pbni.org.uk</a>
---	---

## 受害者 資訊 計劃

本宣傳單說明了受害者資訊計劃(Victim Information Scheme)的性質，以及該計劃將如何能夠對刑事犯罪的受害者有所幫助。

本宣傳單在下列網站中提供有不同語言的版本：  
[www.pbni.org.uk](http://www.pbni.org.uk)，你也可以撥打下列電話索取：0300 123 3269。

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX 0300 123 3269

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX 0300 123 3269

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX 0300 123 3269

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX 0300 123 3269

***PBNI***

*Probation Board for Northern Ireland*

為更安全的社區改變生活

請保留這個宣傳單以備查詢和參考